SOMALI

Infosheet 7. Travelling outside Greece

# OGOW XUQUUQDAADA

# SAFARKA DIBADA GARIIGA

LEGAL CENTRE LESVOS

Ujeedada xaashidan macluumaadka waa in lagu bixiyo macluumaad guud oo ku saabsan sharciyada lagu dabaqi karo iyo fursadaha aad heli karto haddii aad ka tagto Giriiga oo aad u safarto waddan kale inta lagu jiro ama ka dib nidaamkaaga magangelyo.

Fadlan ogow in macluumaadkani yahay mid guud oo ka duwanaan kara xaaladaada gaarka ah. **Waxay ku salaysan tahay sharciga EU iyo Giriigga oo sax ah laga bilaabo Oktoobar 2023. Xaashida macluumaadka ma aha mid dhammaystiran oo waa lagu beddeli karaa.**

Basic information about the rules of different EU countries is available on the **Welcome to Europe infopage**. Maadaama xeerarku si joogto ah isu beddelayaan, fadlan hubi in macluumaadka la bixiyay la cusboonaysiiyay ama inaad **si toos ah talo sharci uga raadsato dalka EU-da ee aad doonayso inaad booqato.**

**Waxaan kugula talineynaa inaad la tashato qareen ama NGO-ga taageero sharci ka siiya waddanka Midowga Yurub oo aad rabto inaad u safarto kiiskaaga gaarka ah xaalad kasta.**

**I safrida wadna kale oo Midowga**
**Yuru Ka dib Ka dib Ka helid magan**
**Galyo qoxootinimo Giriiga**

Haddii lagugu oggolaaday qaxootinimo ama ilaalin hoosaad (bini aadantimo)gudaha Giriiga**, waa laguu ogol yahay inaad u safarto wadamada kale ee xubnaha ka ah EU** adigoo wata kaarka aqoonsiga Giriigga iyo dukumeentiga safarka**:**

- Haddii **lagu siiyay sharci qaxootinimo** (ogolaan shaha daganaadho ee sadax da sano) waxaad ku safri kartaa kaadhkaaga aqoonsiga ee Giriiga iyo dukumeenti socdaal ama ‘baasaaboor buluug ah’.

- Haddii **lagu siiyay ilaalin hoose** (Bini aadanimo) (ogolaan shaha daganaadho ee hal ka sano) waxaad ku safri kartaa kaadhkaaga aqoonsiga ee Giriiga iyo baasaboorka wadankaagii.
    - Haddii aadan haysan baasaboor, waxaad ka dalban kartaa safaaradda waddankaaga ee Giriigga.
    - Haddii aadan awoodin inaad ka hesho baasaboor waddankaagii hooyo waxaa laga yaabaa inaad ka heli karto dukumeenti socdaal ah Giriigga haddii aad muujin karto in safaaradda waddankaaga aysan ku siin karin baasaboor ama kuma siin doonto.

- Waxaad joogi kartaa meel ka baxsan Giriigga 3 bilood, 6dii biloodba mar.

- **Si kastaba ha ahaatee laguuma ogola inaad degto meel ka baxsan Giriiga ogolaansho la'aan.** Shuruucda lagu helo ogolaanshaha joogitaanka shaqo, waxbarasho ama si kale way ku kala duwan yihiin iyadoo ku xiran dalka aad u safartay, waxaana lagu talinayaa inaad la tashato qareenka dalkaas si aad u hesho macluumaad dheeraad ah.

Giriiggu waa qayb ka mid ah **Nidaamka Magangalyada Yurub ee Midaysan,** sidaas darteed Giriiga waxaa loo tixgelin doonaa waddankaagii ugu horreeyay ee magangelyo. Haddii aad doonayso inaad magangalyo ka codsato waddan kale oo EU ka tirsan:

- **Waxaan kugula talineynaa inaad raadsato la-talin sharci ah waddankaas xubinta ka ah ka hor intaadan codsan.**

- Codsigaaga waxaa loo diidi karaa mid aan la aqbali karin iyadoo loo eegayo inaad mar hore ka heshay magangelyo caalami ah gudaha Giriiga.

- Waxaa suurtogal ah in lagugu celiyo Giriiga.

- Waxaad rafcaan ka qaadan kartaa diidmada codsigaaga magangalyada labaad, laakiin waxaa muhiim ah in la ogaado in natiijada rafcaankan ay ku kala duwanaan karto kiis ilaa kiis iyo xubin ka tirsan waddan xubin ka ah.

**Fadlan ogow in lagugu samayn doono hubinta xuduudaha iyo kontaroolada wadan kasta oo aad dhex marto.** Xudduud kasta oo aad ka gudubto, iyo joogsi kasta oo duullimaadyadaada ah, waa inaad martaa **hubin xuduudeed oo gaar ah.**

**Haddii aad haysato aqoonsi sax ah iyo dukumeenti socdaal oo uu bixiyay Giriiga ama baasaboor sax ah waxaad xaq u leedahay inaad u safarto wadamada kale ee EU!**

Qaar ka mid ah wadamada EU-da waxay sameeyeen kontaroolo adag oo xuduudaha waxayna ku codsan karaan inaad tustid inaad heshay tigidh ku noqoshada Giriiga (gudahood saddexda bilood ee kama dambaysta ah) iyo sidoo kale caddaynta inaad haysato lacag kugu filan oo aad heli karto naftaada inta lagu jiro muddada aad joogtid.

U safrida wadan kale oo Midowga Yurub magangalyo Ka ah Giriiga

Magangelyo-doon adigoo Ka ah dalka Giriiga**, xaq uma lihid inaad u safarto waddan kale oo EU-da ka tirsan.**

**Tani waxay ka dhigan tahay in haddii aad go'aansato inaad u safarto waddan kale oo Midowga Yurub ah oo aad la kulanto booliis ama ilaalada xuduudaha, waxaa laga yaabaa inaad la kulanto xarig, dacwad dembi, iyo/ama masaafurinta Giriigga.**

Magangelyo-doon ka diiwaan gashan Giriiga, farahaaga waxaa lagu daray EURODAC xogta faraha, halkaas oo ay ku keedsanaan doonaan muddo toban sano ah.

Haddii aad rabto in aad magangelyo ka codsato dalkaas, waxaad u baahan tahay **inaad u caddayso madaxda dalkaas markaad timaado.**

Haddii aad magangelyo ka codsato waddan kale oo xubin ka ah, waxaa laguu diidi karaa inay tahay mid aan la aqbali karin sababo la xiriira inaad Midowga Yurub ka soo gashay waddan kale oo EU ka tirsan. Sida uu qabo **xeerka Dublin** waxaa lagu celin karaa Giriiga haddii codsigaaga la arko mid aan la aqbali karin.

**Waxaad rafcaan ka qaadan kartaa diidmada** codsigaga magangalyada, laakiin waxaa muhiim ah in la ogaado in natiijada racfaankaani ay ku kala duwanaan karto kiis ilaa kiis iyo dal xubin ka ah dal xubin ka ah.

**If you apply for asylum in another member state, we recommend that you seek legal advice and support in that member state!**

Haddii aad ka tagto Giriiga inta lagu jiro nidaamkaaga magangalyada, nidaamka magangalyada ee Giriiga waa la **joojin doonaa.**

## Waxaa muhiim ah in la xuso:

Haddii aad leedahay xubno qoyskaaga ka mid ah oo aad rabto inaad kula midowdo waddan kale oo ka tirsan Midowga Yurub waxaad awood u yeelan kartaa inaad dib u midoobid qoyska ku codsato xeerka Dublin. Hubi in aad sheegto in aad ku leedahay xubnaha qoyskaaga ee ku sugan waddan kale oo EU ah marka aad iska diiwaan gelinayso Giriiga ama, ugu dambayn, inta lagu jiro waraysiga magangalyada.

Macluumaad dheeraad ah oo ku saabsan xuquuqdaada Midaynta Qoyska, kala tasho xaashida macluumaadka **OGOW XUQUUQDAADA - SI AAD ula midoobo qoyskaaga.**

U safrida dalkaagi asalka ah

Haddii aad heshay **magangelyo qaxooti** (ogolaan shaha daganaadho ee sadax da sano) Giriiga, u socdaalida wadankaagi **waxay keeni kartaa in la joojiyo sharcigaaga qaxootinimo.**

Haddii aad **ka heshay ilaalin hoosaad** gudaha Giriiga, inaad u safarto wadankaagi **waa suurtogal** haddii aad haysato baasaboor sax ah.

Haddii aad tahay **magangalyo doon** ku sugan Giriiga, dib ugu laabanaya wadankaagi u horseedi doona **joojinta nidaamka ama habraaca Giriigga.**

**U safrida waddan aan EU ahayn si aad u booqato asxaabta iyo qoyska**

Si aad ugu safarto meel ka baxsan Midowga Yurub waxaad u baahan tahay inaad haysato **aqoonsi sax ah** iyo **dukumeenti socdaal oo ka yimid Giriiga ama baasaboor dalkaaga ah.** Waxa intaa dheer in aad sidoo kale u baahan doontaa inaad haysato **fiisaha** si aad dalka u gasho.

Dal kastaa waxa uu leeyahay sharciyo dal ku gal u gaar ah, waxa aad u baahantahay **in aad si taxadar leh u hubiso shuruucda dal ku galka dalka** aad doonayso in aad u safarto ka hor **inta aanad dalban fiisaha**.

Caadiyan waxaad fiisaha ka dalbataa safaaradda gobolka aad rabto inaad u safarto. Inta badan safaaradaha Giriiga waxay ku yaalaan Athens.

**WhatsApp:** +30 694 961 8883
**Landline:** +30 225 1040 66
**Email:** info@legalcentrelesvos.or
**Facebook:** www.facebook.com/LesvosLegal
**Address:** Komninaki 20, Mytilene 8110
**Opening Hours:** Monday to Thursday - 10am to 2pm